



LAGUNA

151-CFlux1

IGM LAGUNA CFlux 1 Reinluft-Absauganlage 230V

Návod k obsluze



Hersteller

Laguna Tools Inc.

744 Refuge Way, Suite 200 Grand Prairie, Texas 75050 USA

Telefon: +1 800-234-1976 Website:

www.lagunatools.com

Vertriebshändler

IGM nástroje a stroje s.r.o.

Ke Kopanině 560, 252 67, Tuchoměřice

Tschechische Republik, EU

Telefon: +420 220 950 910

E-Mail: sales@igmttools.com Website:

www.igmttools.com

2024-08-26

151-CFlux1 LAGUNA Reinluft-Absauganlage Bedienungsanleitung DE v4.01.00 A4ob
VZOR_Návod k obsluze STROJ DE v1.00.00



DE - Deutsch

Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns beim Kauf einer neuen Laguna Maschine von IGM entgegengebracht haben. Diese Bedienungsanleitung wurde für die Besitzer und Benutzer der Maschine IGM LAGUNA CFlux 1 Reinluft-Absauganlage 230V für die Sicherheit bei der Aufstellung, Verwendung und Wartung vorbereitet. Bitte lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sorgfältig und ausführlich. Betreiben Sie diese Maschine gemäß diesen Anweisungen und Hinweisen. So erzielen Sie deren maximale Lebensdauer und Leistung. Beachten Sie die Arbeitssicherheit.

Wir wünschen Ihnen viele professionelle und persönliche Freude bei der Arbeit mit der Maschine IGM LAGUNA CFlux 1 Reinluft-Absauganlage 230V.

Inhaltsverzeichnis *aktualizuj po kompletaci*

1. Prohlášení o shodě
 - 1.1 Záruka
2. Specifikace produktu
3. Bezpečnost
 - 3.1 Použití stroje
 - 3.2 Obecné bezpečnostní pokyny
 - 3.3 Symboly *vyber relevantní symboly (použité na stroji a v návodu)*
 - 3.4 Dodatečné pokyny pro odsavače *vyber a zkontroluj správnost se strojem*
 - 3.4 Dodatečné pokyny pro tloušťkovací frézky *vyber a zkontroluj správnost se strojem*
 - 3.5 Elektrické připojení
 - 3.6 Životní prostředí
4. Popis stroje
 - 4.1 Obsah balení
 - 4.2 Popis částí
5. Uvedení do provozu
 - 5.1 Vybalení
 - 5.2 Montáž
 - 5.3 Práce se strojem
6. Údržba a kontrola
7. Příslušenství
8. Řešení problémů
9. Schéma zapojení
10. Seznam součástí

1. Konformitätserklärung



EG-Konformitätserklärung (Übersetzung des Originals)

Gemäß den folgenden EG-Richtlinien:
- Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
- Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

Der Antragsteller: LAGUNA TOOLS, INC./ 744 Refuge Way, Suite 200, Grand Prairie, Texas 75050 USA
Hersteller: SAN FORD MACHINERY CO., LTD./ No.169, Chung shan Rd., FengYuan Dist., Taichung City 420, Taiwan (R.O.C.), Taiwan, erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene Maschine:

STAUBSAMMLER-MODELL:

BFLUX1, CFLUX1, PFLUX1, CFLUX2, PFLUX2, CFLUX3, PFLUX3, TFLUX5, TFLUX10, XFLUX10, SFLUX10, AFLUX12, 820680, 821200

Unter der Voraussetzung, dass sie in Übereinstimmung mit den allgemein anerkannten Regeln der guten Praxis und den Empfehlungen des Bedienungshandbuchs verwendet und gewartet wird, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie erfüllt.

Die in der EU etablierte Person, die die technische Dokumentation zusammenstellt:

Name: IGM nastroje a stroje s.r.o.
Anschrift: Ke Kopanine 560, Tuchomerice, CZ-252 67
Tel.: +420 220 950 910
Email: sales@igmtools.com

Das TCF (Nr. SF-2024003-A1) wird von CEPROM S.A. archiviert, gelegen in Str. Fântânele f.n., 440240 Satu Mare, judetul Satu Mare, Rumänien.

Bei den spezifischsten Risiken dieser Maschine stimmte die Sicherheit und die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie überein auf Elementen von Normen:

- **EN ISO 12100:2010 / Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Konstruktionsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)**
- **EN 60204-1:2018 / Sicherheit von Maschinen – elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen - industrielle elektrische Ausrüstung**



Datum: 20.05.2024

Unterschrift der berechtigten Person:

Funktion: Generaldirektor

Ort: Laguna Tools Inc.

744 Refuge Way, Suite 200, Grand Prairie, Texas 75050, USA

1.1 Gewährleistung

IGM ist stets bestrebt, ein qualitativ hochwertiges und effizientes Produkt zu liefern. Die Inanspruchnahme der Gewährleistung richtet sich nach den jeweils geltenden Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen der IGM.

2. Spezifikation des Produkts

Abmessungen der Maschine (LxBxH):	1092 x 610 x 1753 mm
Gewicht der Maschine:	125 kg
Verpackungsabmessungen (LxBxH):	1225 x 720 x 1240 mm
Verpackungsgewicht	140 kg
Geräuschpegel	82 dB
Motor:	1100 W
Stromversorgung:	230 V / 50 Hz / 1 Phase
Empfohlener Schutzschalter:	16 A, Auslösecharakteristik C (16/1/C)
Saugleistung (traditionelle Messung):	1786 m ³ /hodinu (1051 CFM)
Saugleistung (Ist-Messung):	1224 m ³ /hodinu (720 CFM)
Max. statischer Druck:	2514 Pa
Lüfter-Durchmesser:	340 mm
Anschlussstutzen Durchmesser:	1x 150 mm nebo 2x 100 mm
Bedienung:	Hochfrequenz-Fernbedienung
Inhalt des Abfallbehälters:	95 l
Filter:	99.97 % der Partikel über 1 Mikron
Gefilterter Bereich:	4,5 m ²
Abmessungen des Filters:	Durchmesser 400 mm x Höhe 500 mm
Abfallsack für Filter:	660 x 620 mm
Abfallsack für Behälter:	1090 x 810 mm

3. Sicherheit

Befolgen Sie für die korrekte Verwendung die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie die in Ihrem Land geltenden allgemeinen Vorschriften. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Benutzer die Haftung.

3.1 Verwendungszweck

Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen betreiben. Achten Sie darauf, dass die Motorentlüftung immer frei und sauber ist.

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden an der Maschine und zu schweren Verletzungen des Bedieners führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Die Maschine kann bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein.
- Die Maschine darf nur von einer Person bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienung der Maschine vertraut ist.
- Schützen Sie Kinder und Haustiere vor den mit dieser Maschine gelieferten Verpackungsmaterialien.
- Stellen Sie die Maschine auf eine stabile, ausreichend beleuchtete Fläche. Um die Maschine herum muss genügend Platz sein, um sicher arbeiten zu können.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine ist der technische Zustand der Maschine zu überprüfen. Die Maschine darf nur in technisch einwandfreiem Zustand verwendet werden. Wenn Sie einen beliebigen Fehler feststellen, nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb und lassen Sie den Fehler von einer qualifizierten Person beheben.
- Beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen. Verwenden Sie für Reparaturen nur Originalersatzteile.
- Alle Schutzabdeckungen müssen vor der Inbetriebnahme angebracht werden. Beschädigte Abdeckungen sind sofort zu ersetzen.
- Die Maschine darf nur von Personen verwendet, zusammengebaut und instandgehalten werden, die mit der Maschine vertraut und sich der Gefahren bewusst sind. An der Maschine dürfen keine Anpassungen vorgenommen werden!
- Führen Sie eine regelmäßige Wartung durch.
- Halten Sie die Maschine und ihre Umgebung sauber und ausreichend beleuchtet. Vor dem Start der Maschine sind alle Werkzeuge von der Oberfläche und der Umgebung der Maschine zu entfernen.
- Führen sie Zusammenbau, Instandsetzung und Instandhaltung nur, wenn die Maschine von Stromversorgung getrennt ist.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen der Maschine. Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass der Schalter aus ist (in der Position OFF).
- Überprüfen Sie, dass der Stromkreis den in dieser Anleitung genannten Anforderungen entspricht.
- Achten Sie bei der Arbeit mit der Maschine auf Ihre Sicherheit. Lange Haare, lose Kleidungsstücke oder Schmuck können Verletzungen verursachen. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, Arbeitsschuhe, Kopf-, Augen-, Ohren- und Atemschutz.
- Beim Arbeiten mit der Maschine keine Arbeitshandschuhe tragen.

- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie sich müde oder krank fühlen oder unter dem Einfluss von Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen.
- Achten Sie auf Ihre Hände und Finger. Benutzen Sie bei der Arbeit immer beide Hände.
- Beugen Sie sich nicht über die Maschine. Halten Sie stets das Gleichgewicht und stehen Sie bei der Arbeit auf einer festen und stabilen Unterlage.
- Verhindern Sie, dass sich Kinder und andere Personen frei um die Maschine herum bewegen können. Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern und unqualifizierten Personen auf. Lassen Sie sie nicht von Personen bedienen, die nicht mit der Maschine und dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie eingeschaltet ist. Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, wenn Sie Ihre Arbeit beendet haben.
- Lassen Sie die Maschine nicht in einer feuchten Umgebung stehen und setzen Sie sie nicht dem Regen aus.
- Maschine nicht überlasten.
- Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen betreiben.
- Achten Sie darauf, dass die Motorentlüftung immer frei und sauber ist.

3.3 Symbole

	Vor Verwendung die gesamte Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.
	Kopfschutz, Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz tragen.
	Maschine von der Stromversorgung trennen.
	Scannen Sie den QR-Code, um die Anleitung zu finden.
	CE-Zeichen: Das Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen.
	Verpackung dem ordnungsgemäßen Recycling zuführen.

3.4 Zusätzliche Hinweise für Absauganlagen

Warnung! Bei der Arbeit kann Staub entstehen, der schädliche Chemikalien enthält, wie z. B. Blei aus Bleifarben oder Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Schnittholz. Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und verwenden Sie zugelassene Schutzausrüstung. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften.

- Tragen Sie Augen- und Atemschutz, wenn Sie mit der Maschine arbeiten und sie warten.
- Entsorgen Sie die Abfälle (Sägemehl und Staub) entsprechend den örtlichen Vorschriften Ihres Landes.
- Versichern Sie sich, dass die Rollen blockiert sind, bevor Sie die Maschine starten.
- Lassen Sie niemals Ihre Hände oder Werkzeuge in der Nähe der Ansaugöffnung!
- Nur das vorgesehene Material absaugen. Wenn Sie bei der Arbeit mit Holz feststellen, dass dieses Metallteile (Nägel, Klammern usw.) enthält, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und schalten Sie die Maschine aus. Entleeren Sie den Behälter (Sack) und überprüfen Sie den Zustand der Maschine.
- Den Zustand der Abfälle im Behälter (Sack) regelmäßig kontrollieren. Falls erforderlich, entleeren.

3.5 Elektroschaltung

Achtung! Jegliche Änderungen an den elektrischen Anschlüssen und Schaltkreisen dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Normen vorgenommen werden.

Achtung! Schließen Sie die Maschine erst dann an die Stromversorgung an, wenn sie zur Inbetriebnahme bereit ist.



Schaltungsanforderungen

Achtung! Diese Anforderungen gelten für einen Stromkreis, in dem jeweils nur eine Maschine in Betrieb ist. Ziehen Sie eine

qualifizierte Elektrofachkraft hinzu, um die Maschine an einen gemeinsamen Stromkreis anzuschließen. Versichern Sie sich, dass der Stromkreis für einen sicheren Betrieb richtig dimensioniert ist.

Diese Maschine ist für den Betrieb mit einer geerdeten Stromversorgung ausgelegt. Der Stromkreis umfasst alle elektrischen Geräte zwischen der Maschine und dem Schutzschalter oder den Sicherungen im Gebäude. Der Stromkreis dieser Maschine muss so ausgelegt sein, dass er den Strom unter Vollast über einen längeren Zeitraum hinweg sicher verarbeiten kann.

Anforderungen an die Erdung und an den Stecker

Warnung! Wenn die Maschine nicht ordnungsgemäß geerdet und an das Stromnetz angeschlossen ist, kann es zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung der Maschine kommen.

Diese Maschine ist mit einem Netzkabel mit Erdung ausgestattet. Der Stecker darf nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden, die allen örtlichen Vorschriften und Normen entspricht. Der mitgelieferte Stecker darf nicht verändert werden!

Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

3.6 Umwelt

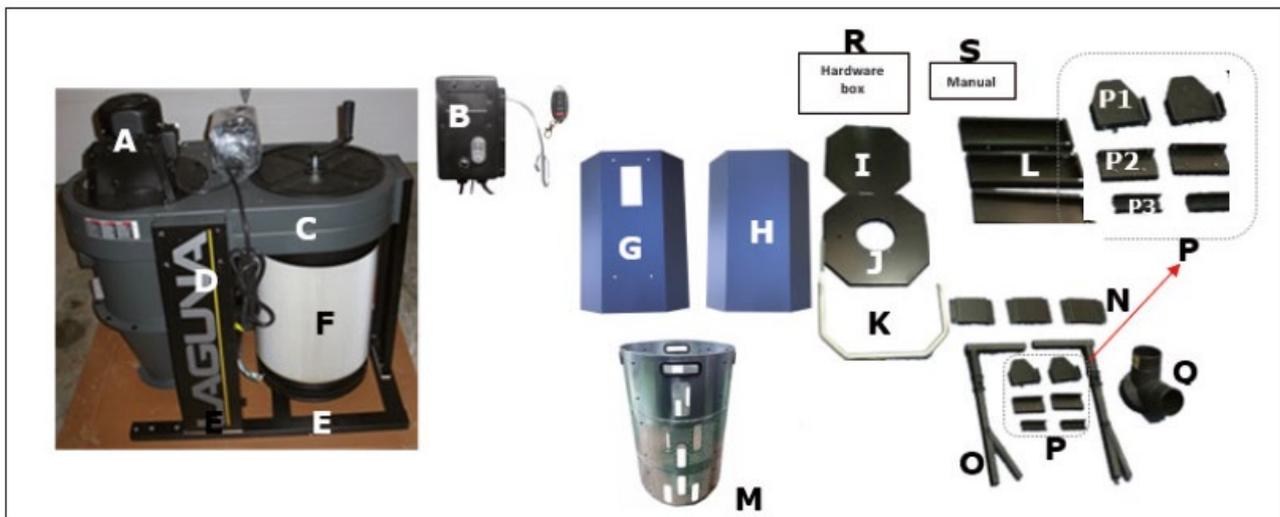
Das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen. Elektrogeräte müssen ordnungsgemäß an Sammelstellen für Elektroschrott entsorgt werden. Führen Sie Zubehör und Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



4. Beschreibung der Maschine

Machen Sie sich anhand der nachstehenden Abbildungen mit dem Inhalt der Verpackung sowie mit den Komponenten und Funktionen der Maschine vertraut.

4.1 Verpackungsinhalt



- A. Motor
- B. Bedienfeld und Fernbedienung
- C. Staubtrichter
- D. Obere Streben (3x)
- E. Grundrahmen
- F. Filter 1 Mikron
- G. Vorderteil des Abfallbehälters
- H. Hinterteil des Abfallbehälters
- I. Boden des Abfallbehälters J. Deckel des Abfallbehälters
- K. Schnellspanngriff des Abfallbehälters
- L. Untere Streben (3x)
- M. Innenteil des Abfallbehälters
- N. Versteifungsplatten der Streben (3x)
- O. Rechte und linke Stange für Hebemechanismus
- P. Zubehör für die Montage des Hebemechanismus
- P1. Untere Dreieck-Tragplatte (2x)
- P2. Stütze des Hebemechanismus (2x)
- P3. Untere Abdeckplatte (2x)
- Q. Absaugadapter (2 Löcher)
- R. Befestigungsmaterial
- S. Bedienungsanleitung

4.2 Beschreibung der Komponenten

A. Schutzschalter auf der Platte

Er springt, wenn die Maschine überlastet ist. Lassen Sie die Maschine einige Minuten lang abkühlen. Anschließend die Reset-Taste drücken.

B. Netzkabel

C. ON/OFF-Schalter

schaltet die Absauganlage ein oder aus.

D. Motor-Netzkabel.

E. Kopplungstaste auf dem

Bedienfeld Dient zum Koppeln der Bedienung mit der Maschine.



Fernbedienung

Die Fernbedienung benötigt eine 12V-Batterie Typ 27A.

A. Einschalttaste

B. Ausschalttaste

C. Taste zur manuellen Aktivierung der Filterreinigung (nur PFlux)

D. Taste zum Koppeln der Fernbedienung



Koppeln der Fernbedienung

1. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine eingeschaltet ist, bevor Sie die Fernbedienung koppeln.

2. Drücken Sie die Kopplungstaste auf dem Bedienfeld, bis Sie zwei Pieptöne hören.

3. Kopplungstaste auf der Fernbedienung mit der Kopplungstaste auf dem Bedienfeld gleichzeitig gedrückt halten, bis Sie drei Pieptöne hören. Die Fernbedienung ist nun gekoppelt.

Mehrere Fernbedienungen koppeln

Bis zu 5 Fernbedienungen können mit einer Maschine gekoppelt werden. Jede Fernbedienung muss separat gekoppelt werden. Wenn Sie eine sechste Fernbedienung mit der Maschine koppeln, wird die erste gekoppelte Fernbedienung abgetrennt und durch die sechste Fernbedienung ersetzt. Dies gilt auch für weitere Fernbedienungen.

5. Inbetriebnahme

Ungefähre Aufstellungs- und Einrichtungszeit: 4-5 Stunden

5.1 Auspacken

Trennen Sie beim Auspacken die Maschine und alle mitgelieferten Komponenten von den Verpackungsmaterialien und prüfen Sie, ob sie beim Transport nicht beschädigt wurden. Bei Transportschäden wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Lieferanten.

Die Absauganlage wird in einem Karton geliefert. Zum Herausnehmen der Maschine aus dem Karton sind zwei Personen erforderlich! Die Absauganlage ist schwer - beim Heben und Manipulation ist Vorsicht geboten!

1. Schneiden Sie die Bindestreifen vorsichtig zu.
2. Schneiden Sie entlang des Bindestreifens auf dem Karton.
3. Entfernen Sie alle Teile von der Oberseite des Polystyrols und legen Sie sie beiseite.
4. Polystyrol-Verpackungsteile aus dem oberen Teil der Maschine entfernen.
5. Maschinenteile vorsichtig aus dem Karton nehmen und beiseitelegen.
6. Überprüfen Sie alle Komponenten entsprechend dem Inhalt der Verpackung.

5.2 Zusammenbau

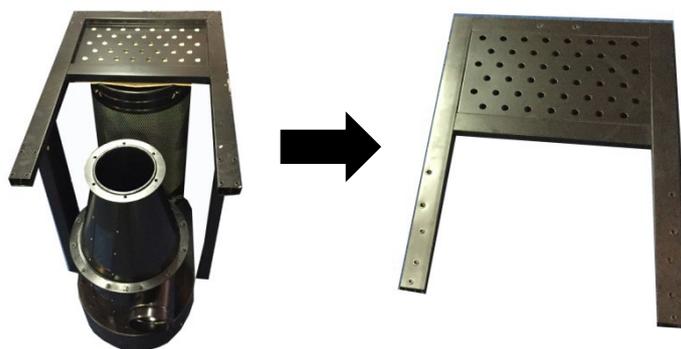
Erforderliche Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Seitenschlüssel - 10 mm; 12 mm; 14 mm
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Sechskantschlüssel – 4 mm; 5 mm
- Silikon

Schritt 1: Mit Hilfe einer weiteren Person den Staubtrichter aus der Verpackung nehmen. Den Staubtrichter verkehrt herum drehen und in das Polystyrol legen.



Schritt 2: Grundrahmen, der mit den oberen Streben verschraubt (3x) ist, entfernen.

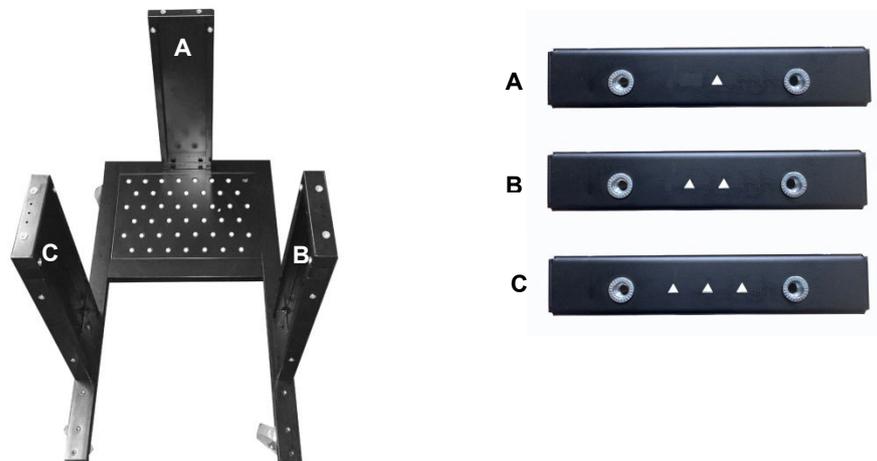


Schritt 3: Schrauben (16x) 5/16"x3/4" und (16x) Unterlagen 5/16" vorbereiten. Zwei Fahrrollen mit Bremse (B) an dem Teil des Grundrahmens mit der Abfallbehälteröffnung und die beiden anderen Fahrrollen (A) an der gegenüberliegenden Seite des Grundrahmens montieren.



Schritt 4: Den Grundrahmen drehen und auf die Fahrrollen stellen. (3x) untere Streben (Spitze der Dreiecke nach innen) mit (6x) 3/8"x3/4"-Schrauben und (6x) 3/8"x7/8" flachen Unterlegscheiben am Grundrahmen montieren.

- A-Strebe mit einem Dreieck an der Filterseite montieren.
- B-Strebe mit zwei Dreiecks an der Vorderseite montieren.
- C-Strebe mit drei Dreiecks an der gegenüberliegenden Seite montieren.



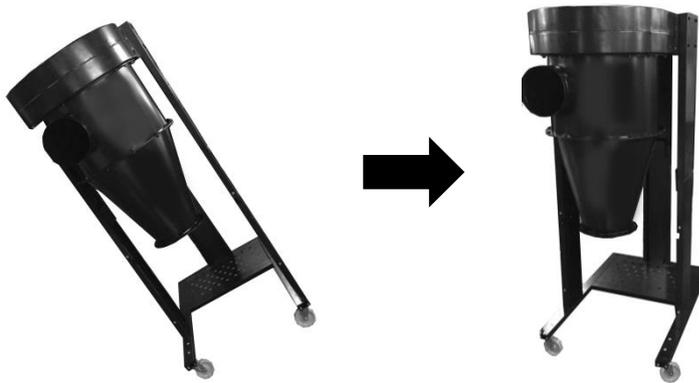
Schritt 5: Grundrahmen mit dem Staubtrichter verbinden. Auf die richtige Position achten: die unteren und oberen Streben passen zueinander. Mit (6x) 5/16"x3/4" Schrauben und (6x) Schrauben 5/16" Schrauben obere und untere Streben verbinden.



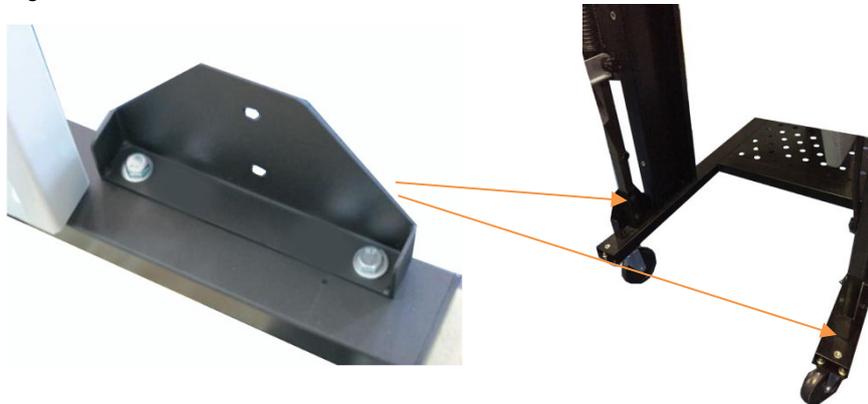
Schritt 6: Auf die Verbindungen der unteren und oberen Streben (3x) Versteifungsplatten der Streben mit (12x) 5/16"x3/4" Schrauben und (12x) 5/16" Unterlegscheiben schrauben.



Schritt 7: Mit Hilfe einer weiteren Person die Absauganlagen umdrehe und auf die Fahrrollen stellen.



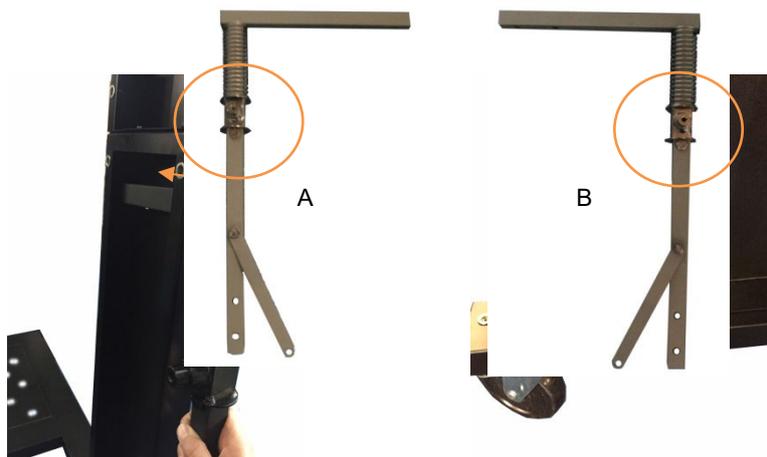
Schritt 8: Die untere dreieckige Tragplatte mit (2x) Schrauben 5/16"x3/4" und (2x) Unterlegscheiben 5/16" am Grundrahmen befestigen. Das gleiche Verfahren auf der anderen Seite wiederholen.



Schritt 9: Stütze des Hebemechanismus mit (2x) 5/16"x1/2" Schrauben, (2x) 5/16" Unterlegscheiben und (2x) 5/16" Muttern an den unteren Streben befestigen.



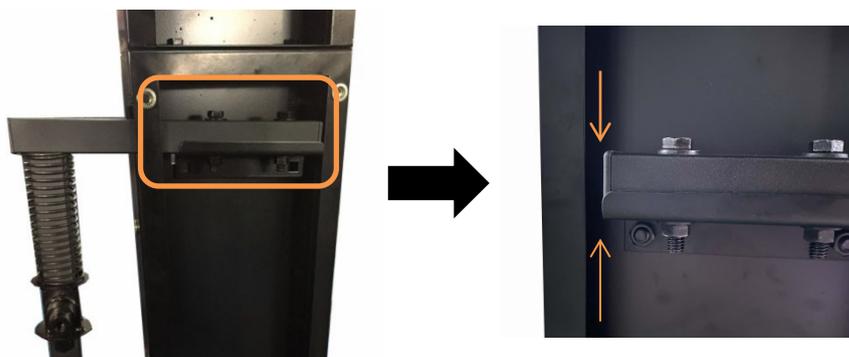
Schritt 10: Zwei Stangen des Hebemechanismus, links (A) und rechts (B), vorbereiten. Die richtige Seite erkennen Sie an der vorstehenden Mutter. Wenn Sie die Stangen auf den Boden legen, sollte die Mutter nach oben zeigen.



Schritt 11: Die Stange in die Aussparung an der unteren Strebe einführen. Vergewissern Sie sich, dass sich das untere Stangenende in der Dreieck-Tragplatte befindet. Das gleiche Verfahren auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.



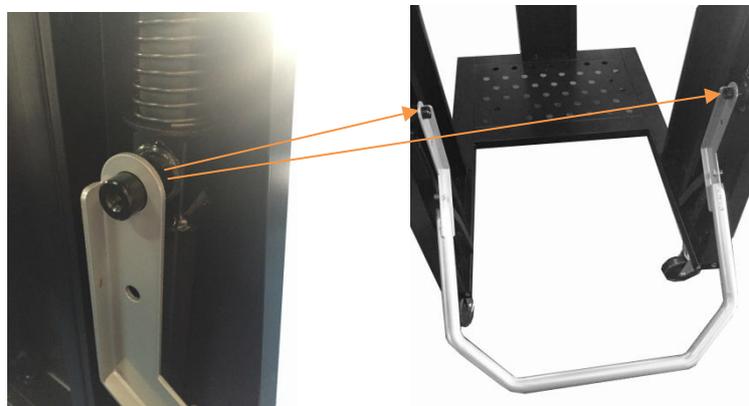
Schritt 12: Die Stange vollständig in die Aussparung an der unteren Strebe einführen und mit (4x) 5/16"x1-3/4" Schrauben, (8x) 5/16" Unterlegscheiben und (4x) 5/16" Muttern befestigen. Das gleiche Verfahren auf der anderen Seite wiederholen.



Schritt 13: Stange mit (2x) 5/16"x1-3/4" Schrauben, (4x) 5/16" Unterlegscheiben und (2x) 5/16" Muttern an der Tragplatte befestigen, wobei der Schraubenkopf nach innen zeigt. Das gleiche Verfahren auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.



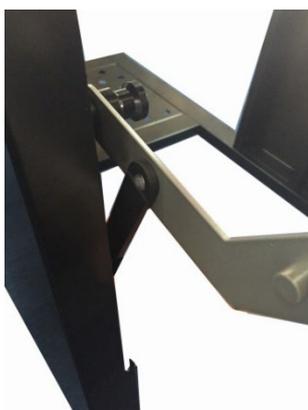
Schritt 14: Beide Enden des Schnellspanngriffs auf die Mutter des Hebemechanismus stecken.



Schritt 15: Mit Abdeckung absichern. Abdeckung mit der (1x) M8x30 mm Schraube anschrauben. Das gleiche Verfahren auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.

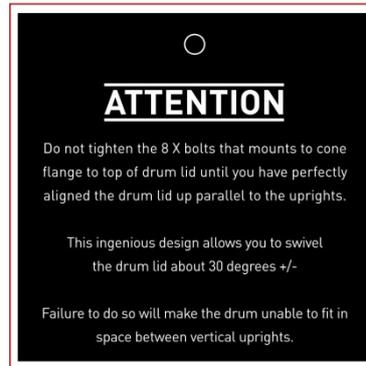


Schritt 16: Die Stange mit (2x) 3/8"x21mm Schrauben und 3/8" Muttern am Schnellspanngriff des Abfallbehälters befestigen. Der Schraubenkopf muss sich auf der Innenseite des Griffs (A) befinden. Vorsichtig anziehen. Wenn die Schraube zu fest angezogen ist, funktioniert der Hebemechanismus nicht reibungslos. Wenn sie zu locker ist, kann der Mechanismus den Abfallbehälter nicht anheben.

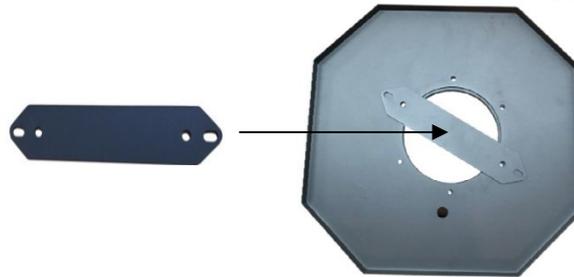


Schritt 17: Deckel des Abfallbehälters mit Isolierdichtung am Zyklonkegel mit (4x) 5/16"x3/4" Schrauben, (8x) 5/16" Unterlegscheiben und (4x) 5/16" Muttern befestigen. Am Zyklonkegel befindet sich ein Schild mit dem folgenden Warnhinweis:

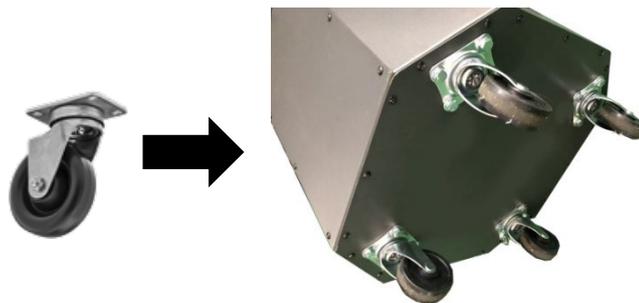
ACHTUNG! Die sechs Schrauben, die den Zyklonkegel und den Deckel des Abfallbehälters verbinden, nicht festziehen. Der Deckel ist zunächst mit den Streben perfekt auszurichten. Der Deckel kann um etwa +/- 30 Grad gedreht werden. Ein schlecht ausgerichteter Deckel dichtet nicht gut ab, und der Behälter lässt sich dann nicht anheben. Entfernen Sie nach diesem Schritt das Schild.



Schritt 18: Querstange am Behälterdeckel befestigen und mit (2x) 5/16"x3/4" Schrauben, (4x) 5/16" Unterlegscheiben und (2x) 5/16" Muttern festziehen. Die Position der Querstange spielt keine Rolle.



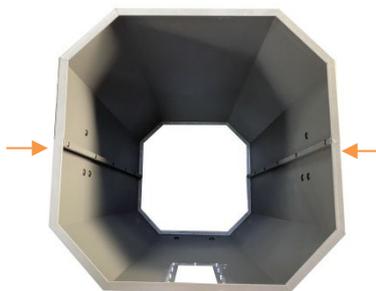
Schritt 19: Nun den Abfallbehälter zusammenbauen: Den Boden des Abfallbehälters vorbereiten und die (4x) Fahrrollen daran mit (16x) 5/16"x3/4" Schrauben, (32x) 5/16" Unterlegscheiben und (16x) 5/16" Muttern befestigen.



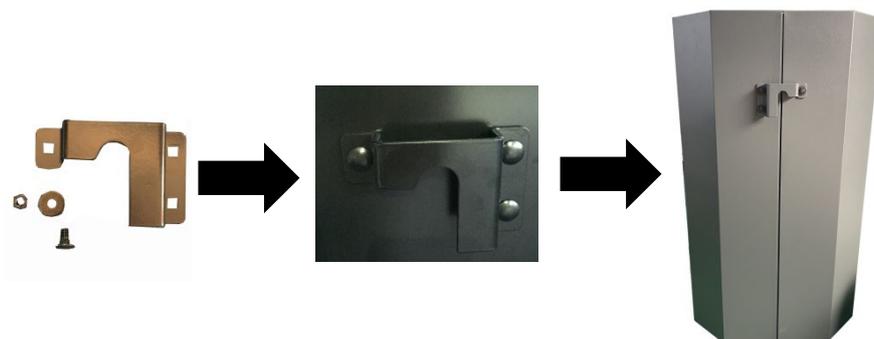
Schritt 20: Griffe oben und unten an der Vorderseite des Abfallbehälters mit (4x) Schrauben, (4x) 5/16" Unterlegscheiben und (4x) 5/16" Muttern befestigen. Die Schraube wird in das Griffloch eingeführt, die Unterlegscheiben und Muttern sind im Inneren des Abfallbehälters.



Schritt 21: Vorder- und Rückseite des Abfallbehälters mit (12x) M4x12mm Blechschrauben verbinden.



Schritt 22: An der linken und rechten Seite des Behälters befinden sich drei Schraublöcher. Die entsprechende Seitenwand des Abfallbehälters mit (6x) 1/4"x1/2" Schrauben, (6x) 1/4"x1" Unterlegscheiben und (6x) 1/4" Muttern befestigen. Die Schrauben sind von der Innenseite, die Unterlegscheiben und Muttern von der Außenseite des Abfallbehälters einzuführen.



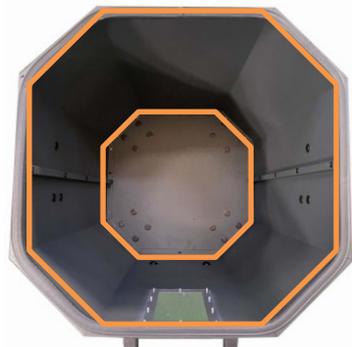
Schritt 23: Abfallbehälter auf die Seite legen. Richten Sie den Abfallbehälter mit Hilfe einer weiteren Person auf dem Grundrahmen mit den angebrachten Fahrrollen aus. Den Behälter und den Grundrahmen mit (22x) M5 Blechschrauben verbinden.



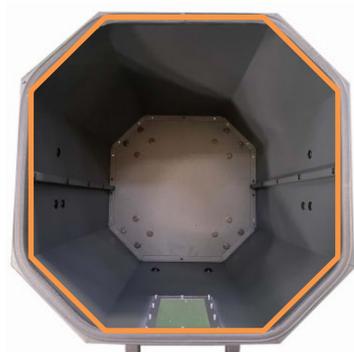
Schritt 24: Alle (22x) Schrauben mit (22x) Kunststoffstopfen abdecken.



Schritt 25: Nach dem Zusammenbau tragen Sie Silikon (nicht im Lieferumfang enthalten) im Inneren des Behälters am oberen und unteren Rand auf. Somit wird der Behälter abgedichtet und jeglicher Luftaustritt verhindert.



Schritt 26: Isolierdichtung an der Oberseite des Behälters anbringen. Überflüssige Dichtung entfernen.



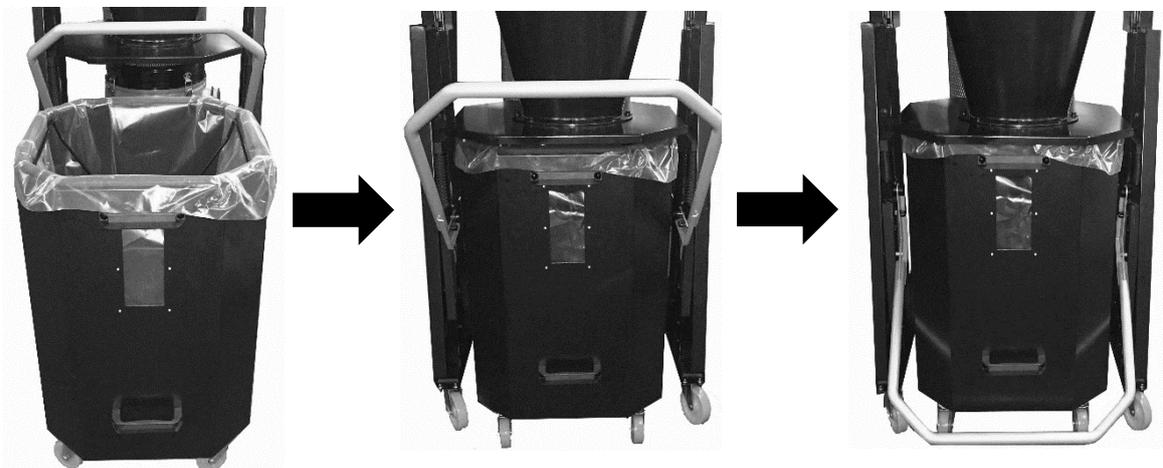
Schritt 27: Abfallsack in den Abfallbehälter legen. Den Abfallsack über den gesamten Abfallbehälter verteilen.



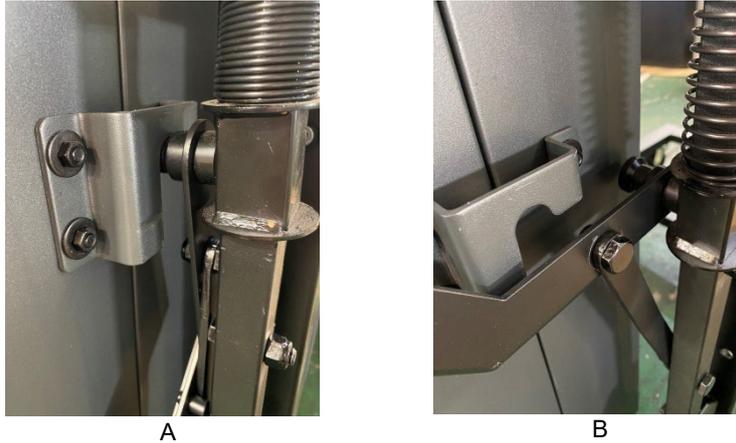
Schritt 28: Das Innenteil des Abfallbehälters zusammenbauen und es zusammen mit dem Abfallsack in den Abfallbehälter setzen.



Schritt 29: Schnellspanngriff des Abfallbehälters anheben. Abfallbehälter einsetzen und ausrichten. Griff nach unten drücken. Der Behälter ist nun verdichtet und einsatzbereit.



Schritt 30: Achten Sie beim Ausrichten des Abfallbehälters darauf, dass sowohl die linke als auch die rechte Seite des Abfallbehälters fest im Hebemechanismus (A) sitzt. Eine falsche Ausrichtung (B) des Abfallbehälters kann zu einer schlechten Abdichtung und folglich zu einer schlechten Absaugung führen.



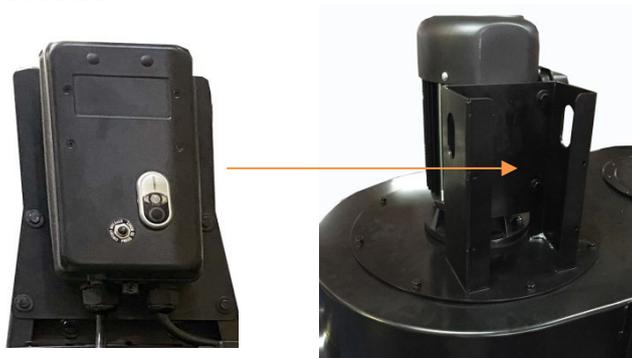
A

B

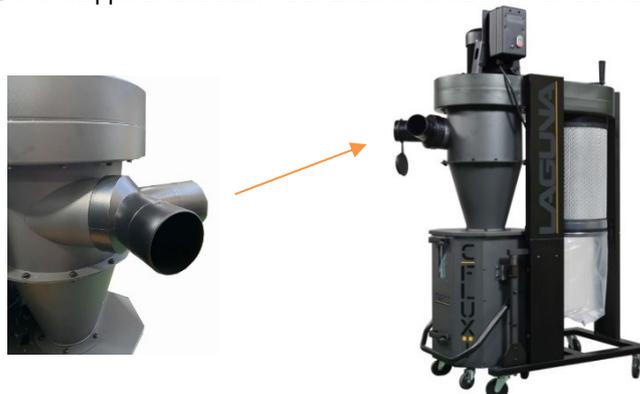
Schritt 31: Bedienfeld mit (4x) M4x6mm Schrauben an der Montageplatte befestigen.



Schritt 32: Das Bedienfeld und die Platte mit (4x) 1/4"x3/4" Schrauben, (4x) 1/4" Unterlegscheiben und (4x) 3/8" Unterlegscheiben an den Motor schrauben



Schritt 33: Absaugadapter mit 2 Löchern mittels (3x) M4x12mm Blechschrauben befestigen. In jedes Loch des Absaugadapters ist je eine Gummikappe einzusetzen. Der Zusammenbau ist nun beendet.



5.3 Mit der Maschine arbeiten

1. Entfernen Sie die Gummikappe von der angeschlossenen Absaugung. Überprüfen Sie alle Teile der angeschlossenen Abgasanlage, um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten.

Achtung! Die Absauganlage nicht starten, solange alle Absperrschieber geschlossen sind!

2. Überprüfen Sie die Stromversorgung auf Beschädigungen und richtigen Anschluss.

3. Überprüfen Sie die Umgebung der Maschine. Während des Betriebs darf keine Instandsetzung oder Instandhaltung an der Maschine durchgeführt werden!

4. Zum Starten drücken Sie die Taste ON auf dem Bedienfeld oder auf der gekoppelten Fernbedienung.

5. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste OFF auf dem Bedienfeld oder auf der gekoppelten Fernbedienung.

6. Instandhaltung und Inspektion

Warnung! Instandsetzung und Instandhaltung nur durchführen, wenn die Maschine von Stromversorgung getrennt ist. Führen Sie eine regelmäßige Wartung durch.

Maschine vor jeder Verwendung Maschine auf lose oder beschädigte Teile und verschlissene oder beschädigte Netzteile überprüfen. Maschine nicht betreiben, bevor diese Mängel behoben sind. **Nach jedem Gebrauch** Staub und Abfälle von der Maschine und der Umgebung absaugen. Maschine mit einem trockenen Tuch abwischen.

Führen Sie regelmäßig die folgenden Wartungsarbeiten durch:

- Dichtungen überprüfen.
- Filter und seine Bestandteile reinigen.

6.1 Abfallbehälter entleeren

Der Inhalt des Abfallbehälters ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf zu leeren. Der Inhalt kann durch ein Schauglas oder durch Herausschieben des Abfallbehälters überprüft werden.

1. Schnellspanngriff des Abfallbehälters heben, um den Abfallbehälter auf den Boden abzusenken.

2. Abfallbehälter aus der Maschine Herausschieben, überprüfen und bei Bedarf leeren.

6.2 Abfallsack für den Filter entleeren

Der Abfallsack für den Filter ist auch regelmäßig zu kontrollieren. Wenn er zu mehr als einem Drittel gefüllt ist, ist er zu leeren. Wenn der Abfallsack zu voll ist, kann es zu Überlastung kommen, wobei er sich spontan löst, und man kann den gesundheitsgefährdenden Partikeln ausgesetzt werden.

1. Den Clip an der Unterseite des Filters lösen den Abfallsack herausnehmen.

2. Abfallsack entleeren und wieder befestigen.

6.3 Čištění filtru

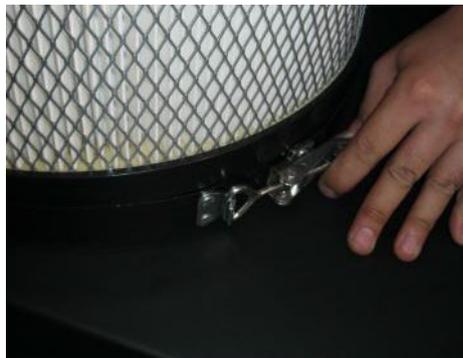
Die Reinigung des Filters erfolgt durch Drehen des manuellen Reinigungshebels. Dadurch wird der Staub aus dem Filter in den Abfallsack entsorgt.

Wir empfehlen, den Filter nach jedem Gebrauch der Maschine zu reinigen.

1. Den manuellen Reinigungshebel **4–5-mal** im Uhrzeigersinn drehen.

Bei häufiger Verwendung wird empfohlen, regelmäßig mit Druckluft zu reinigen, um eine maximale Filtrationseffizienz und lange Lebensdauer des Filters zu gewährleisten. Die Maschine dabei ausschalten und von draußen mit Druckluft ausblasen. Um den Filter noch effizienter zu reinigen, ist er zu demontieren:

1. Den Clip an der Unterseite des Filters lösen und den Abfallsack herausnehmen.



2. Entfernen Sie die Schraube der Drehwelle an der Unterseite des Filters mit einem 12-mm-Schlüssel.



3. Den Filter von unten halten und die Bandklammer an der Oberseite des Filters lösen.

4. Filter entfernen.

5. Mit Druckluft die Falten gründlich reinigen, innen und außen.

6. Filter wieder an der Maschine anbringen.

6.4 Výměna filtru

Um eine gute Luftqualität in Ihrer Werkstatt zu erhalten und eine ordnungsgemäße Filterung zu gewährleisten, sollte der Filter nach etwa 2000 Betriebsstunden ausgetauscht werden (8 Stunden/Tag x 250 Tage = 2000 Stunden). Wenden Sie sich für den Austausch des Filters bitte an Ihren Lieferanten.

7. Zubehör

Empfohlenes Zubehör ist auf der IGM-Website zu finden.

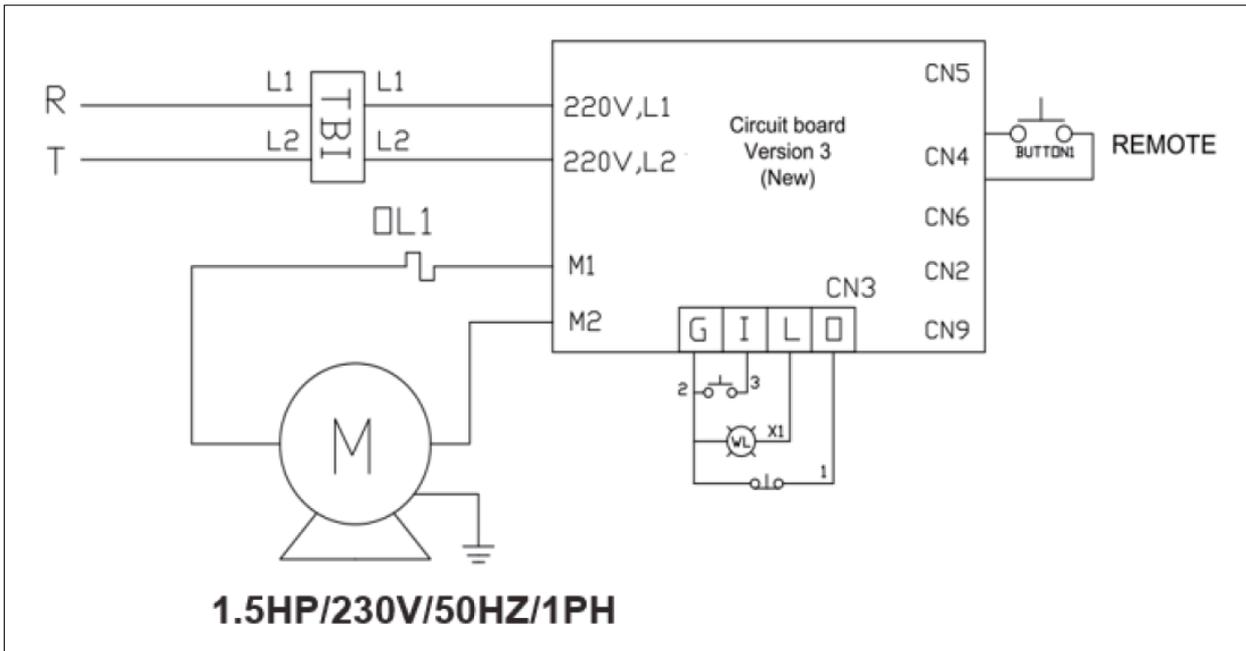
Warnung! Die Installation von nicht zugelassenem Zubehör kann zu Schäden an der Maschine und zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie nur das von IGM für diese Maschine empfohlene Zubehör.

8. Störungsbehebung

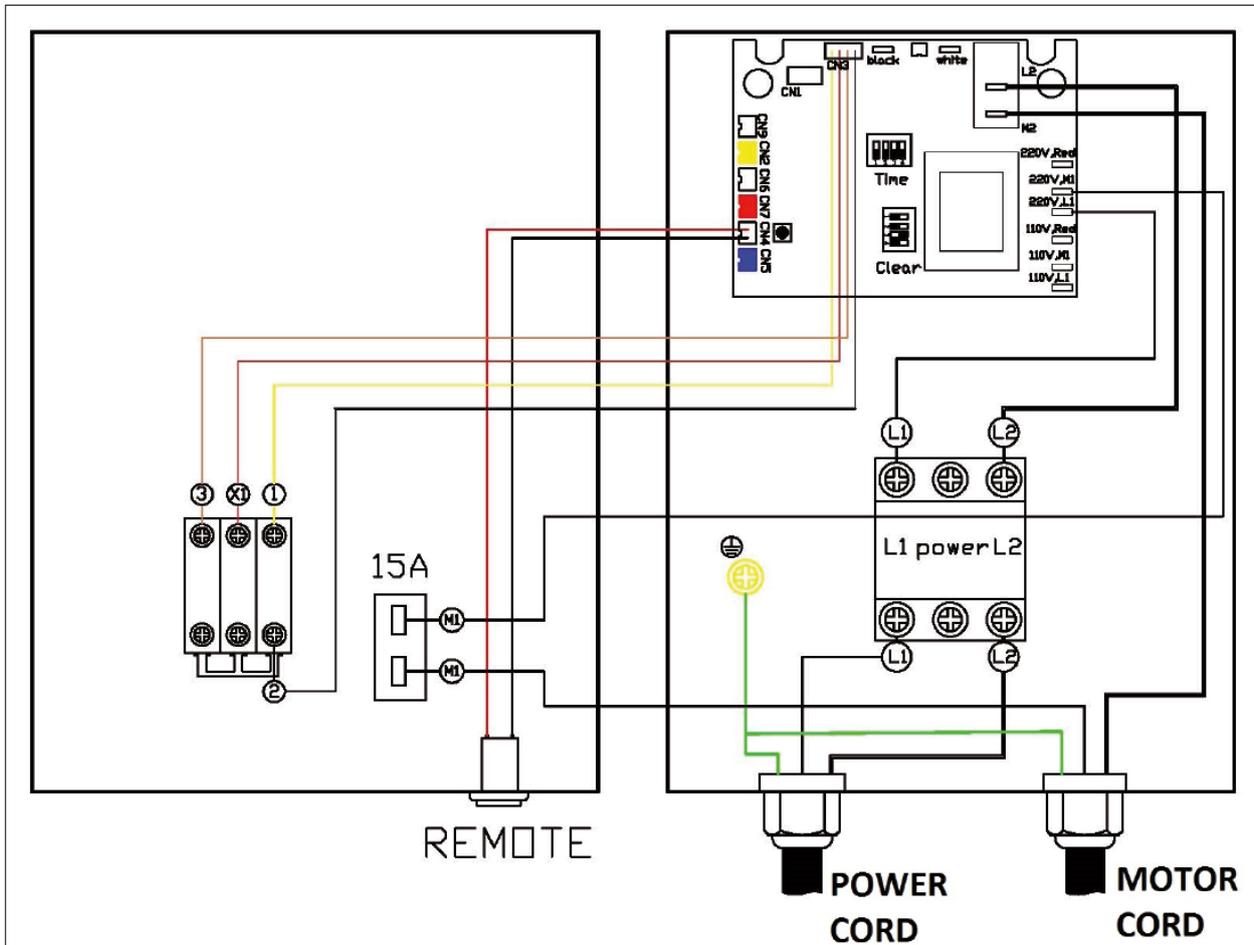
<p>Maschinen startet nicht oder Schutzschalter schaltet aus. Mögliche Ursache:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Stromversorgung ist aus oder defekt. 2) Sicherung/LSS ist durgebrannt/aus. 3) Fernbedienung defekt. 4) Fernbedienungsempfänger defekt. 5) Falscher Motoranschluss. 6) Hauptschalter auf Bedientafel ist aus. 7) Unterbrochener Kontakt/zu großer Widerstand. 8) Ein/Aus-Schalter defekt. Defekt am Motor. 	<p>Mögliche Lösung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Überprüfen, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist/richtige Spannung hat. 2) Mit dem richtigen Schutzschalter ausstatten, Schutzschalter einschalten. 3) Batterien austauschen; überprüfen, dass Sie die Maschine sehen können und sich in Signalreichweite befinden. 4) Leiterplatte des Empfängers überprüfen; austauschen wenn defekt. 5) Verkabeln oder einen zertifizierten Servicetechniker/Elektrofachkraft heranziehen. 6) Motor abkühlen lassen, für ausreichende Belüftung der Maschine sorgen, zurücksetzen. 7) Auf gebrochene oder schlecht angeschlossene Drähte prüfen, bei Bedarf reparieren. 8) Schutzschalter austauschen. Überprüfen/reparieren/austauschen.
<p>Übermäßige Vibrationen oder Lärm beim Betrieb.Mögliche Ursache:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Lose Komponente. 2) Lose oder gebrochene Motorhalterung. 3) Lüfter trifft auf die Abdeckung. 4) Verschlossene Motorlager. 	<p>Mögliche Lösung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Alle Schrauben/Muttern prüfen und nachziehen. 2) Nach Bedarf nachziehen oder austauschen. 3) Lüfter und Abdeckung überprüfen, austauschen. 4) Welle von Hand drehen. Auf Festfressen oder übermäßiges Spiel prüfen, ggf. Lager austauschen.
<p>Maschine läuft zu laut, vibriert oder erzeugt wiederholt Geräusche.Mögliche Ursache:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Die Maschine steht auf einer unebenen Fläche. 2) Beschädigter/unwuchtiger Lüfter. 3) Lockere Verbindungen. 4) Lüfter ist lose. 5) Lüfter trifft auf die Abdeckung. 	<p>Mögliche Lösung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Maschine auf eine ebene Fläche stellen. 2) Lüfter auf Verbiegungen, festen Sitz und sonstige Beschädigungen prüfen. 3) Alle Befestigungselemente überprüfen und nachziehen. 4) Motor und Lüfter austauschen. 5) Lüfter und Abdeckung überprüfen; austauschen.

<p>Zyklon-Absauganlage saugt nicht (genügend) aus; schwache Leistung. Mögliche Ursache:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Abfallbehälter oder Abfallsack für den Filter ist voll. Filter ist verstopft. 2) Verstopfte Luftleitung. 3) Saugleitung ist zu lang oder hat zu viele scharfe Biegungen. 4) Nasses Holz verstopft die Leitungen. 5) Lecks in der Leitung oder zu viele offene Absperrschieber. 6) Unzureichende Durchflussmenge in der Hauptabsagrohr. 7) Ungeeignete Größe der Absaugleitungen, Verbindungen oder Absperrlemente. 	<p>Mögliche Lösung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Abfallbehälter oder Abfallsack für den Filter leeren. Filter reinigen. 2) Stutzen der Absauganlage reinigen. 3) Absauganlage näher an die abzusaugende Maschine heranbringen. Saugleitung anpassen und scharfe Biegungen in der Leitung entfernen. 4) Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von weniger als 20 % verwenden. 5) Alle Undichtigkeiten an der Leitung reparieren und alle unbenutzten Absperrschieber schließen. 6) Durchflussgeschwindigkeit kann durch Öffnen von 1 oder 2 weiteren Absperrschiebern an verschiedenen Abzweigleitungen erhöht werden. 7) Größe der Leitung und die eigentliche Befestigung und Anbringung der Leitung anpassen
<p>Absauganlage blasst Späne in die Luft. Mögliche Ursache:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Bandklemme oder Abfallsackklemme für Filter sind lose. 2) Lose oder beschädigte Dichtung. 	<p>Mögliche Lösung:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Erneut klemmen und für gute Abdichtung sorgen. 2) Dichtung austauschen.

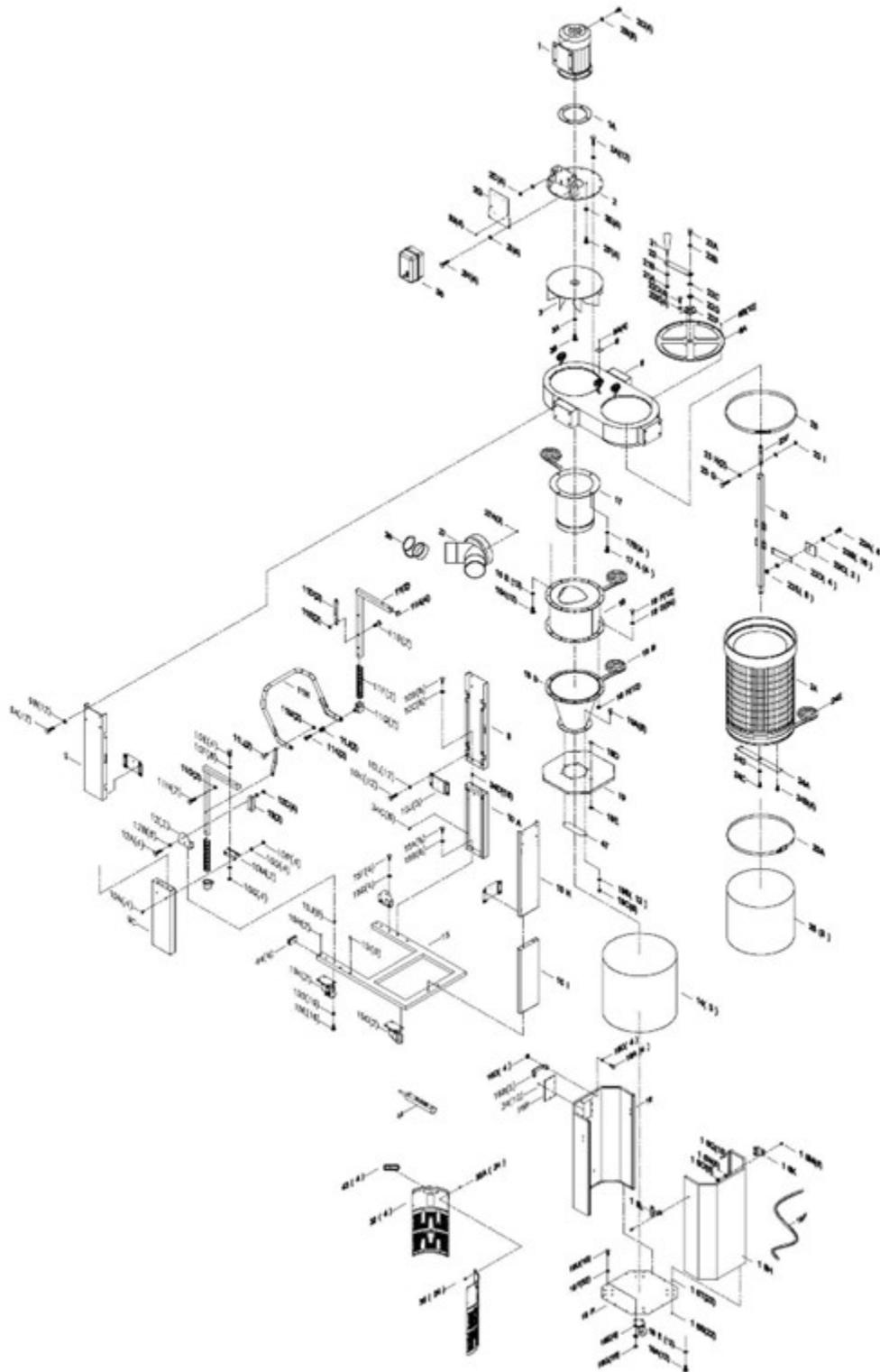
9. Schaltplan



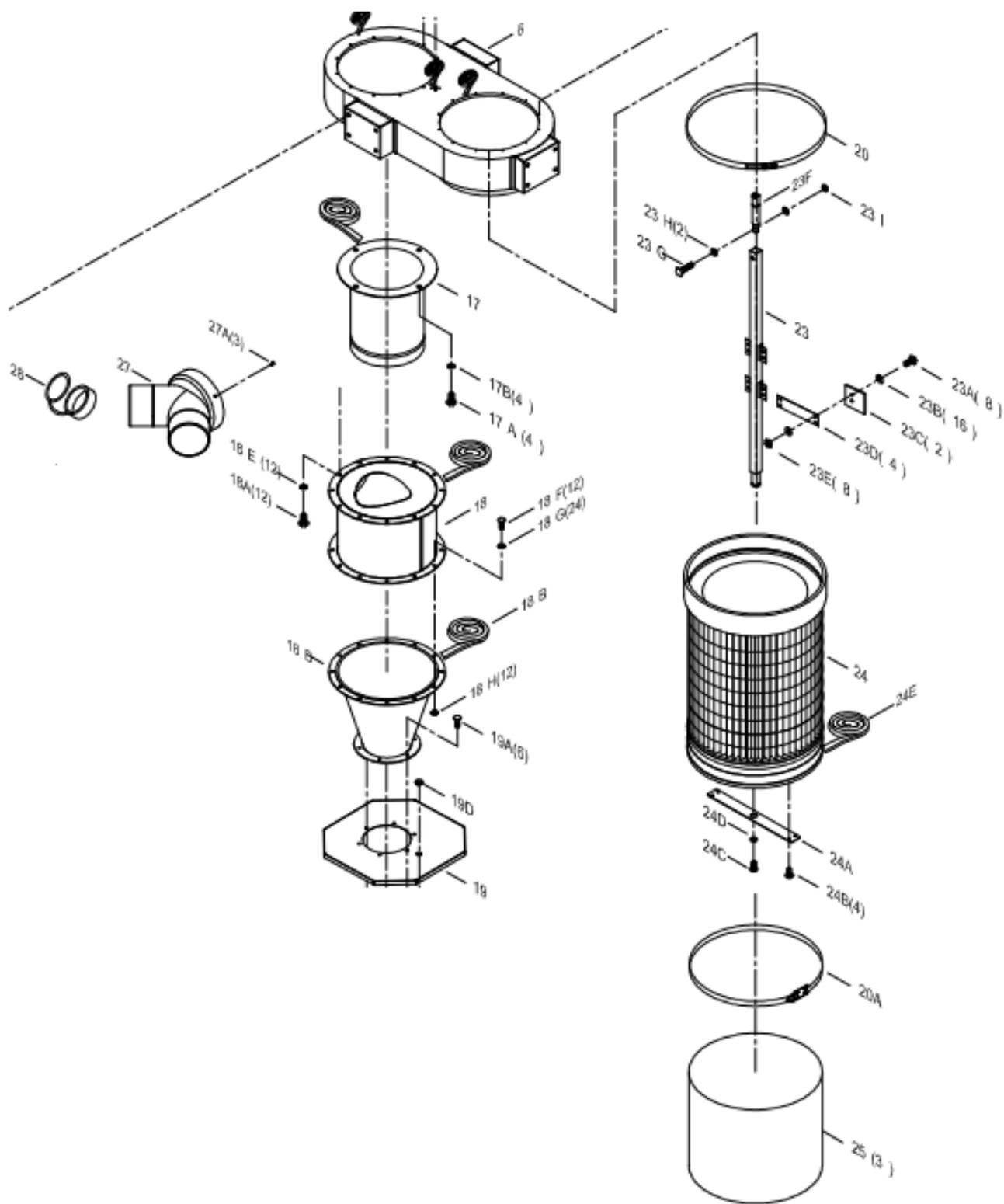
Bedienfeld



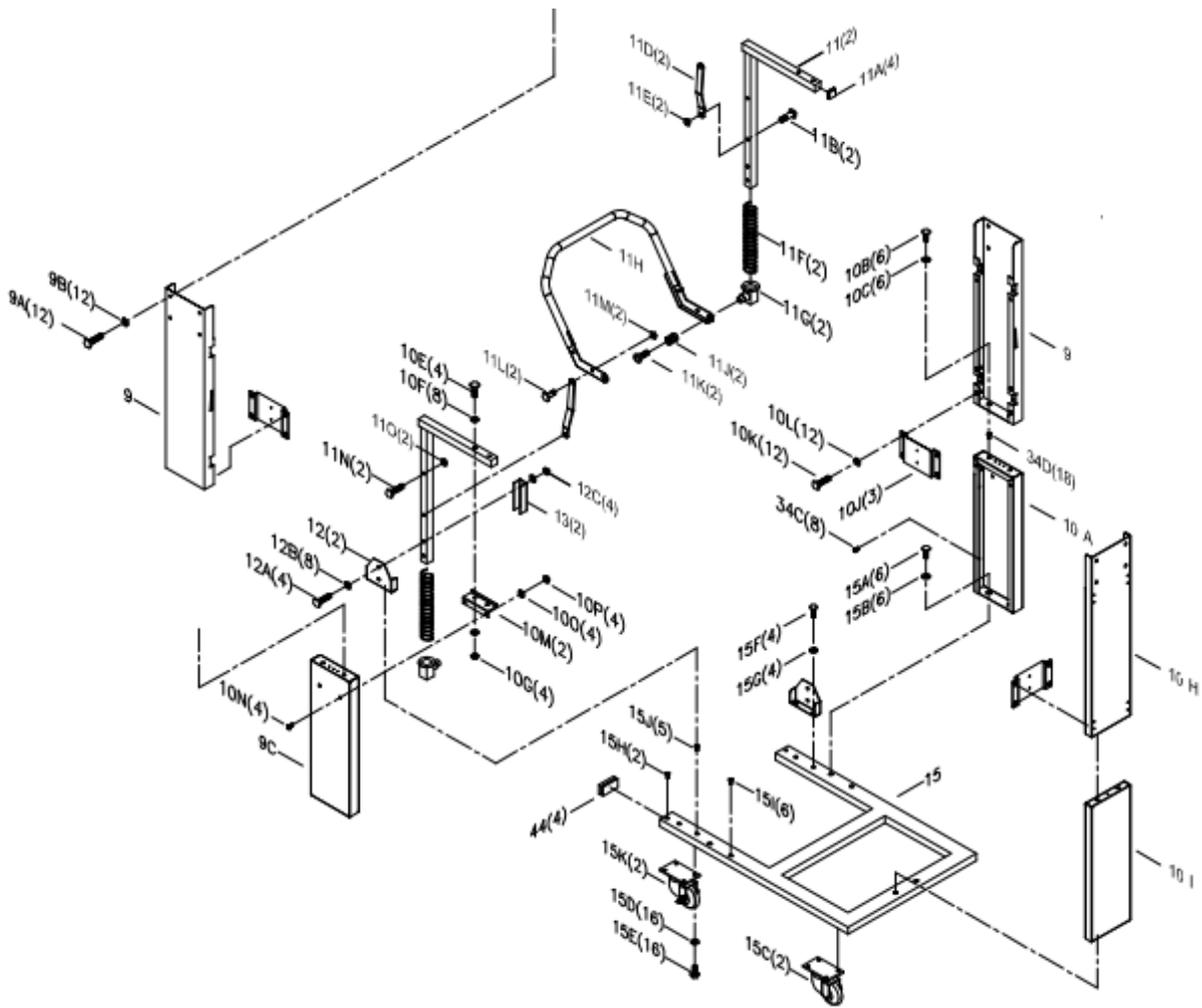
10. Verzeichnis der Komponenten



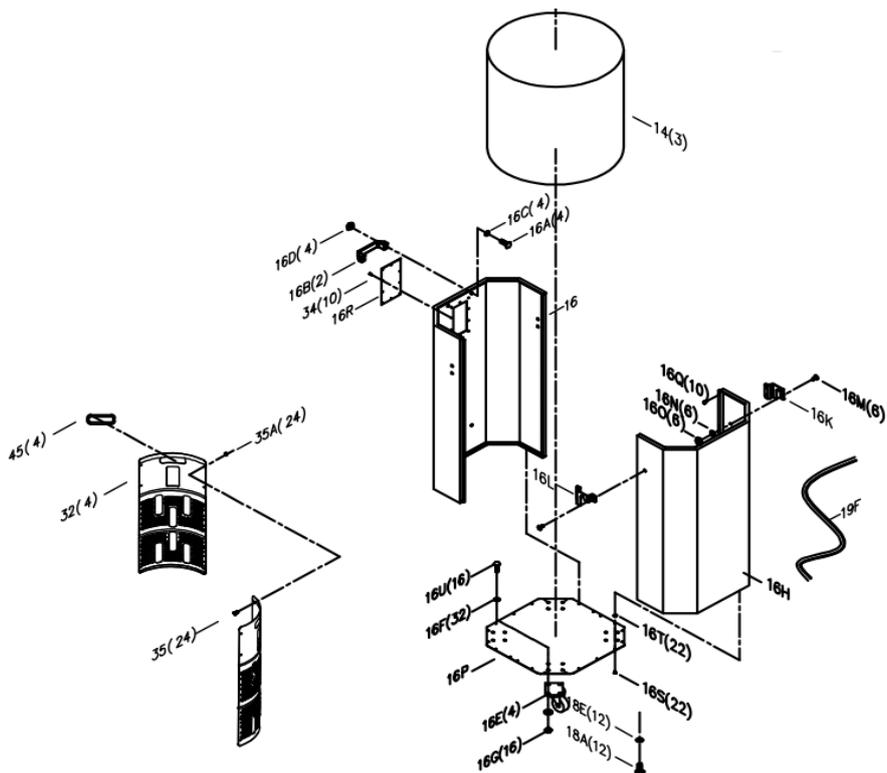
Zyklon und Filter



Hebemechanismus



Auffangbehälter



REF #	PART NUMBER	PART NAME	DESCRIPTION	QTY
16U	PDCCF15110-16U	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	16
16F	PDCCF15110-16F	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	32
16G	PDCCF15110-16G	HEX NUT	5/16"	16
16H	PDCCF15110-16HV2	OCTAGON DRUM BACK PANEL		1
16K	PDCCF15110-16K	LEFT SIDE PLATE		1
16L	PDCCF15110-16L	RIGHT SIDE PLATE		1
16M	PDCCF15110-16M	CARRIAGE BOLT	1/4" x 1/2"	6
16N	PDCCF15110-16N	FLAT WASHER	1/4" x 1"	6
16O	PDCCF15110-16O	HEX NUT	1/4"	6
16P	PDCCF15110-16PV2	OCTAGON DRUM BASE PANEL		1
16R	PDCCF15110-16R	WINDOW		1
16S	PDCCF15110-16SV2	SHEET METAL SCREWS	M4	22
16T	PDCCF15110-16TV2	PLASTIC BOLT END CAP	M4	22
16Q	PDCCF15110-16Q	THREAD BOLT	M4 x 12mm	10
17	PDCCF15110-17	INTAKE CYLINDER		1
17A	PDCCF15110-17A	HEX BOLT	5/16" x 5/8"	4
17B	PDCCF15110-17B	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	4
18	PDCCF15110-18	CYCLONE BARREL	5/16" x 3/4"	1
18A	PDCCF15110-18A	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	12
18B	PDCCF15110-18B	FOAM TAPE	3 x 6mm x 10M	1
18D	PDCCF15110-18D	CYCLONE FUNNEL		1
18E	PDCCF15110-18E	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	12
18F	PDCCF15110-18F	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	12
18G	PDCCF15110-18G	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	24
18H	PDCCF15110-18H	HEX NUT	5/16"	12
19	PDCCF15110-19	OCTAGON DRUM LID		1
19A	PDCCF15110-19A	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	6
19B	PDCCF15110-19B	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	12
19C	PDCCF15110-19C	HEX NUT	5/16"	6
19D	PDCCF15110-19D	PLUG	MSP-16	1
19E	PDCCF15110-19E	NUT	AGL-16	1
19F	PDCCF15110-19F	RUBBER GASKET	1400mm	1
20	PDCCF15110-20	BAND CLAMP	Ø 400mm	1
20A	PDCCF15110-20A	SPRING BAND CLAMP	Ø 400mm	1
21	PDCCF15110-21	ROTATION HANDLE		1
21A	PDCCF15110-21A	HEX LOCK NUT	3/8"	1
21B	PDCCF15110-21B	FLAT WASHER	3/8" x 7/8"	1
22	PDCCF15110-22	ROTATION CRANK	210, 35, 4.5t	1
22A	PDCCF15110-22A	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	1
22B	PDCCF15110-22B	FLAT WASHER	5/16" x 1-3/16"	1
22C	PDCCF15110-22C	GEAR	Ø20mm	1
22D	PDCCF15110-22D	HEX BOLT	1/4" x 3/4"	4
22E	PDCCF15110-22E	FLAT WASHER	1/4" x 3/4"	4
22F	PDCCF15110-22F	BEARING	Ø70, Ø20.5, 7t	1
22G	PDCCF15110-22G	SEAL		1
23	PDCCF15110-23V2	ROTATION SHAFT		1
23A	PDCCF15110-23A	HEX BOLT	1/4" x 5/8"	8
23B	PDCCF15110-23B	FLAT WASHER	1/4" x 1/2"	16

23C	PDCCF15110-23C	PADDLE		2
23D	PDCCF15110-23D	PADDLE BRANCH		4
23E	PDCCF15110-23E	HEX LOCK NUT	1/4"	8
23F	PDCCF15110-23F	ROTATION SHAFT CONNECTION		1
23G	PDCCF15110-23G	HEX BOLT	5/16" x 1-1/2"	1
23H	PDCCF15110-23H	FLAT WASHER	5/16" x 3/4"	2
23I	PDCCF15110-23I	HEX LOCK NUT	5/16"	1
24	PDCCF15110-24	CANISTER FILTER	Ø 400x500mm L	1
24A	PDCCF15110-24A	ROTATION SHAFT BASE		1
24B	PDCCF15110-24B	SHEET METAL PHILIPS BOLT	3/16" x 3/4"	4
24C	PDCCF15110-24C	HEX BOLT	5/16" x 3/4"	1
24D	PDCCF15110-24D	FLAT WASHER	5/16" x 7/8"	1
24E	PDCCF15110-24E	FOAM TAPE	3 x 25mm x 1.5M	1
25	PDCCF15110-25	PLASTIC BAG	Ø 400 x 600mm	3
27	PDCCF15110-27	INTAKE MANIFOLD	6"X1 / 4"X2 ports	1
27A	PDCCF15110-27A	SHEET METAL BOLT	M4 x 12mm	3
28	PDCCF15110-28	RUBBER CAP	4"	1
32	PDCCF15110-32	DRUM INSERT		4
33	PDCCF15110-33	FLAT HEAD BOLT	M4 x 6mm	4
34	PDCCF15110-34	RIVET	03.II	10
34A	PDCCF15110-34A	FLAT WASHER	1/8" x 5/16"	6
34C	PDCCF15110-34C	RIVET NUT	1/4"	8
34D	PDCCF15110-34D	RIVET NUT	5/16"	18
35	PDCCF15110-35	ROUND HD BOLT	3/16" x 1/2"	24
35A	PDCCF15110-35A	NUT	3/16"	24
36	PDCCF15110-36V2	FREQUENCY REMOTE SWITCH		1
44	PDCCF15110-44	RUBBER PLUG	30 x 60mm	4
45	PDCCF15110-45	RUBBER HANDLE FOR DRUM INSERT		4
46	PDCCF15110-46	SILICONE	Tube	1
47	PDCCF15110-47	CROSSBAR		1